



日本小学館正式授權出版中文版



戀愛的 距離

限
定

Scan by Ellies

譯者：深町 深

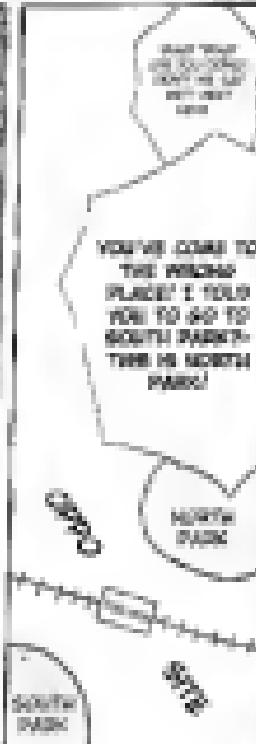
湯町 深
YUMACHI SHIN

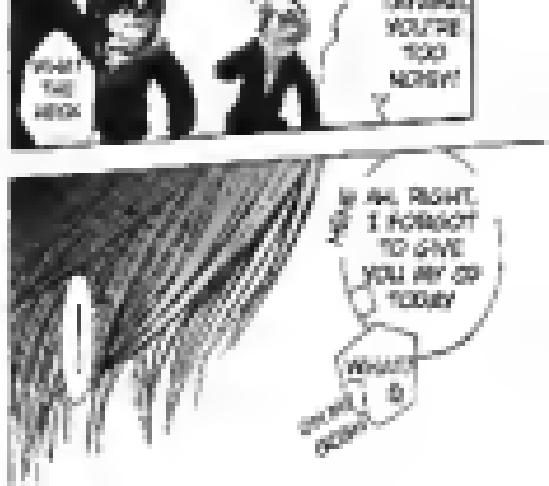
距離

EVER SINCE
CHILDHOOD, I'VE
REALLY, REALLY
HATED HIM.





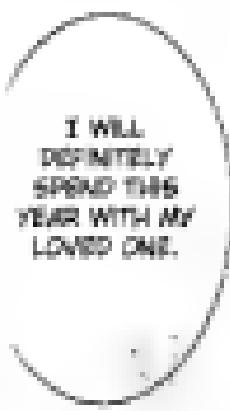






YES, I DID
CONFUSE THE
MEETING PLACE
WITH ANOTHER,
BUT-

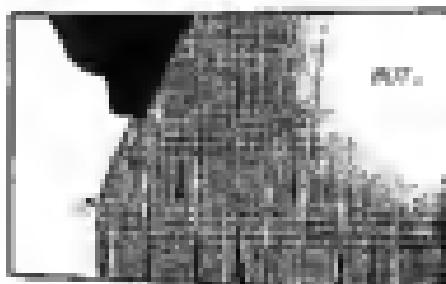
AN
OTHER
LET'S
WALK
TOGETHER

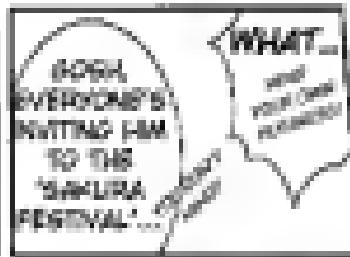




NO
PROBLEM.
BECAUSE
WE ARE...

DATING.















MY HEAD
FEELS AL
OUT

MY
HEART IS
BEATING
SO
LOUDLY

WHAT
COMES

WH-

2000

!



OPEN
YOUR
EYES.

SEEMS TO
BEAT SO HARD
LIKE IT'S
GOING TO
STOP

HE ONLY
TOUCHED
BUT MY
HEART.

ME

AH



I LOVE
YOU SO
MUCH -

AND
YOUR
MOUTH,
TOO.

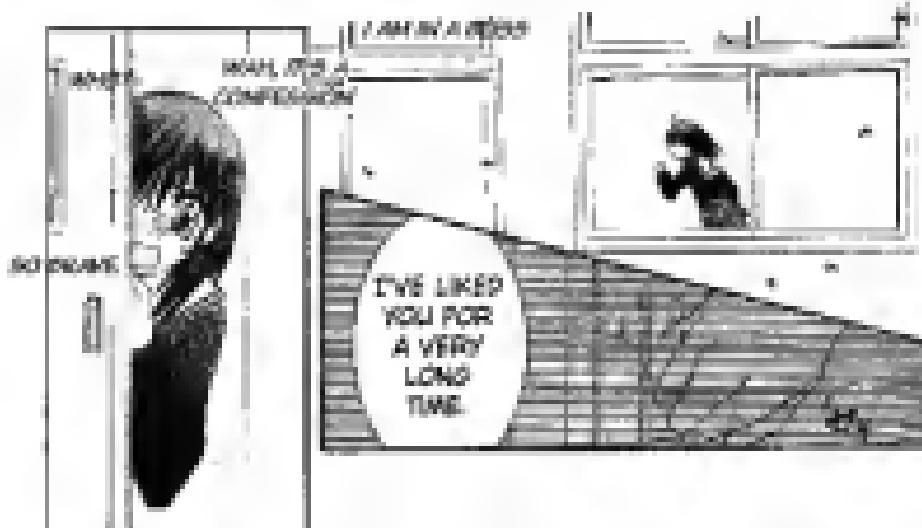


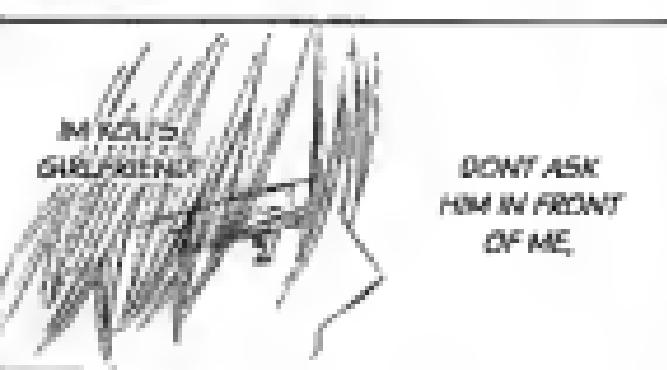
BECAUSE I THINK
OUR KIDS WERE
FULL OF FEELINGS

IN HUNGRY
ENOUGH TO
DETERMINE
WHAT THEY
WANTED

- BUT, EVEN
THOUGH I HADN'T
BROUGHT THEM TO
SCHOOL, THEY
WERE HUNGRY

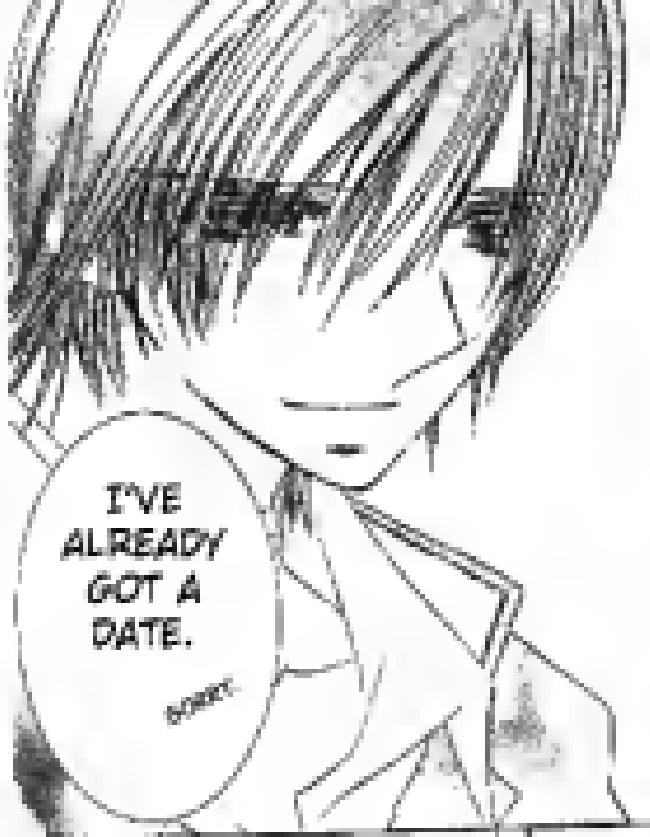
I STILL
COULDNT
SAY IT...





DON'T ASK
HOW IN FRONT
OF ME.



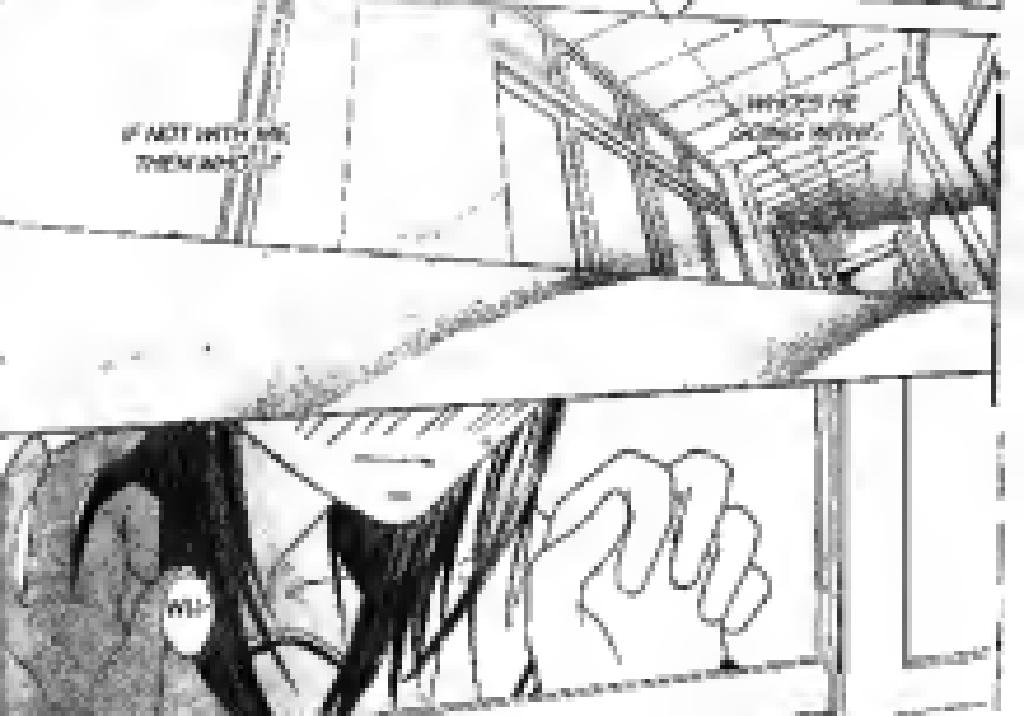


THAT CAN'T BE
TRUE... WITH
MICHIRU?

OH, WHAT
ARE YOU
DOING?

- GOT A
DATE?

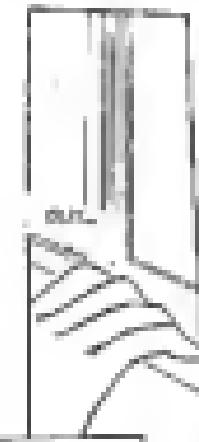
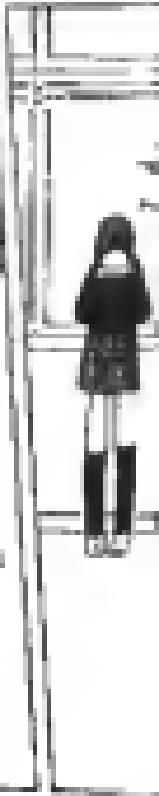






HOW AM I
ABLE TO
CONTINUE
THIS HABIT
OF MINE?

④ I'M NOT
ABLE TO
FACE HIM
AND
INVITE
HIM.



HEY,
KARU.
I NEED YOU
TO HELP ME
WITH
SOMETHING



SHE'S SO
LADYLIKE
BUT
STILL
MANAGED TO
GET
TEMPERED.
IT'S SO
IRRITATING.

LET'S
GO INVITE
TOMORROW
TO THE
FESTIVAL.
STAY AWAY FROM
HER...



OH--?
LOOK,
KOU!

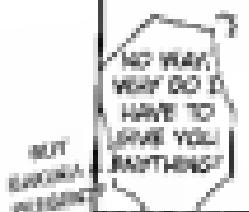
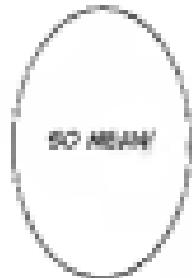
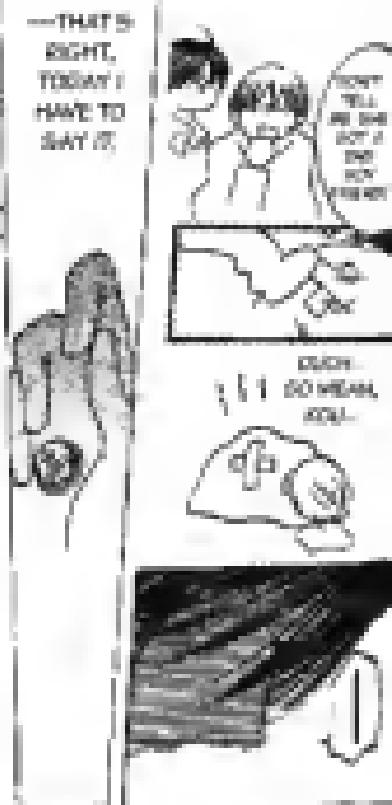
I WILL
ASK HIM

FACE-TO-FACE
TOMORROW

ITS BETTER THAN
NOT SAYING
ANYTHING AT ALL

SAKURA-SAN
LOOKS
REALY CUTE
TODAY.

VERY
ATTRACTIVE--
VERY, VERY
CUTE!



UGLY
GIRLS WILL
BE UGLY,
NO MATTER
WHAT THEY
DO.

(LET'S
SPEND THE
WHOLE DAY
TOGETHER.)

(MOMOKO'S
MOTHERDAY.)

(LET'S GO TO
THE SAKURA
FESTIVAL
TOGETHER
TOMORROW.)

YOU'RE
TOO
HORNY!

SHOUTA
AND
TAKA
ARE
IN
LOVE
NOW.

REALLY?
I THINK
SHE'S
PRETTY.

TAKA
YOU'RE
CUTE
NOW...

OH
GOD!

YOU.

IT
DOESN'T
SUIT YOU.

WHAT
DO YOU
DO THAT?

DO YOU
THINK YOU
CAN TURN
CUTE JUST
LIKE THAT?

(PEOPLE
LIKE YOU.)

RE-
REALLY
...

(NO ONE WOULD
TAKE YOU
SERIOUSLY.)

WHAT
—

DID I
MISUNDER-
STAND...

DON'T BE ALL
HAPPY AND
PROUD JUST
BECAUSE
ANOTHER GUY
CALLED YOU
CUTE!

WANTED TO
SAY THIS...

PEOPLE LIKE
YOU, NO ONE
WOULD TAKE
YOU SERIOUSLY!



KOU,
A PERSON
LIKE YOU,
I REALLY
HATE!

—LIKE,



WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT??

NO!

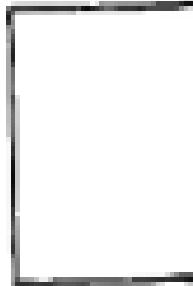
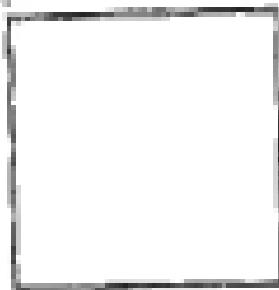
DON'T
BOther
WITH ME. I
DON'T
WANT TO
SEE YOU
ANYWAY.

THIS
FEELING,

BUT
BECAUSE
OF THIS
I'M IN
PAIN.

MOVE
ON.

AM I THE
ONLY
ONE—P



KOU IS
SO
STUPID



SAKURA...
ARE YOU
REALLY NOT
COMING?
MOMOKO
SAYS...

THIS YEAR,
I'M ALONE
AGAIN...

OH MY GOD,
THAT'S
TIME YOU HAD
SURROUNDED
BY GIRLS

LAST YEAR, I
CONFESSED TO A
BOY FROM THE
NEXT CLASS...

IT'S PROBABLY
THE PLANE WE
WILL TAKE





TAYAMA...
DON'T
CARELESSLY
COME NEAR
SOMETHING
THAT'S MINE!

KOUT?
WHY ARE
YOU
HERE?

YOU'RE NOT
PLANNING TO
GO WITH
TAYAMA ARE
YOU?

I CAN SAY THE
SAME FOR YOU.
YOU PROBABLY
ALREADY
ARRANGED A
DATE WITH
ANOTHER GIRL!

WHAT
ARE YOU
DOING?!

WHAT...
WHAT'RE
YOU
TALKING
ABOUT...

YOU
YOU
SHOULD
GET
THAT'S
IMPOSSIBLE!

CRASH!

WHAT?
WHAT
ARE YOU
DOING...

OPEN IT
AND HAVE
A LOOK.

...MAH!

WHAT?

FIRST YEAR IN
SECONDARY
SCHOOL.
YOU LIKE THIS
WEIRD-HAIRED
DOLL...

I WAS
EMBARRASSED
TO BUY IT...

THEY'RE
ALL FOR
YOU.

WHAT,
WHAT'S
ALL
THIS?

OPEN
THAT
ORANGE
ONE AND
TAKE A
LOOK...

WHAT'S
GOING
ON?

WHAT DID YOU...

IT'S THE PEN
YOU WANTED
IN GRADE 8,
THAT
RETARDED
FLASHING
PEN...

I DARE YOU...
REALLY
WANT THIS?

THE
MAGICAL
PEN—

TRY THE
GREEN
ONE...



YOUR BIRTHDAY'S
ON THE SAME DAY
AS THIS SCHOOL'S
"SAKURA DAY".

APRIL THE
15TH IS
YOUR
BIRTHDAY.

YOU DIDN'T
TELL ME
BUT I
KNOW.

I HAVE KNOWN
EVERYTHING
SINCE 6
YEARS AGO...
EVERYTHING
ABOUT YOU.

YOU WERE
BORN IN
APRIL, SO
YOU'RE
NAMED
-SAKURA-

FIRST YEAR AT
HIGH SCHOOL.
I LIKED THESE
EARRINGS.

SECOND YEAR
AT HIGH
SCHOOL, I
WANTED THIS
NECKLACE

I KNOW
EVERYTHING.

ALL I
HAD

AT THE
TIME.

EVER
WANTED

THIRD YEAR
AT HIGH
SCHOOL.
THE PENDANT
I HAD
WANTED.





EVERY TIME
YOU SAY YOU
"HATE ME",
I'M NEVER
ABLE TO DO
ANYTHING.

ONLY
LOOK AT
ME?

WHAT
SHOULD I
DO TO
MAKE YOU...







I LIKED YOU
TO THE POINT
THAT I WENT
THROUGH
SUCH PAIN.
IT'S REALLY
INFLUSTRATING...

AND
BECAUSE
OF KOU.

YOU
ALWAYS
CALL ME
"UGLY".



SUCH A STUPID
WAY OF...

UH...

IT'S
UNSTOPPABLE

COMPARED
TO EVERYONE
ELSE...

LET'S GO TO
THE SAKURA
FESTIVAL...

I LOVE
YOU THE
MOST.

EVEN
THOUGH I
CAN'T
COMB
SMOOTHLY,

BUT
EVEN

IN THIS
WORLD...

THE STREETS
LOVE ME,

THE STREETS
LOVE ME,

THE STREETS
LOVE ME,

I WILL TRY
HARDER TO
BE IN LOVE

ME TOO.



THE THING IS READING. THIS PROJECT'S BEEN DROPPED FOR AWHILE BUT I HOPE
EVERYONE DOESN'T MIND HAVING ME AS A TRANSLATOR INSTEAD OF KISS~

ALICE DREAMS

2 Years of Blah
Lorin'



Translator:
Black_Snow

Proofreader:
soumyee29

Cleaners:
soumyee29
Celeb

Typesetter:
Shikonhana

Quality Control:
Justfaye

VISIT US AT:
www.alicedreams.net



INSIDE THE ALICE DREAMS HEADQUARTERS...

